新

吳市長題詞

結

婚

啓

事

念五日

親友恐未遇知

達十

解李二 **芳**年

機量十

**越**加烈公后出品

民

念 三 年 +

月 #

\_ B

墨

期 B

九

百 Ξ

+ t

A Property

日

中

房

贈品

有劍

四

客間

以多 元 自品 多購 選聽

買

足乳 白魚 八星乳 白魚 八星乳 白魚 大瓶五元

元五 角汁

贈

〇或〇碼送貨幣 電力 五二四〇四號即購一 **客諮詢** 

月 經來時之恩 如 女職員 寄洋 埠 一元 備 當 班即女

粉香露花百 赠機盒十一康一每 品器加三元售角盒

雙梅生髮香水

国家李路馬四

路波寧路江道 支中

國貨證 出品

**御具以切款 選 スク** 等星株賞 4 編 スク の 偏 護 清 特 行

就交權之過海 頭由利實苦分

字題長院汪▶

作從家殊調家股信未屬不解屬東 4

之到廣歐節請稱 自歐源陽根託頃 由陽號君本前見 日本 行行之中的 一

權斯情出無來報表代 **債代場由跡一** 衡政商任從據載表代 權表登會對日

靈 •大貨·安鼎· 各書公中·新合 庙田 售大局司國新·衆世

生題詞

號五九六五四話電號七六五

際題新主就但在所要治不,國的據就在若之的入典代國 見爭具一,國現則如使所的者院了都。一位的在會如政的命在 的點而會在將立之以五。的。要如黨讓

進形此政少 衆國協他的會會與黨黨草如,個之,元同全, 而式,府不 化民調們不議議英治政委果乃行中則首時是關憲 尤上我。公實的革也也同的只國 治員,是政,他不還同節政 即是生然對目 主滅治國案接的的是表西一屬在一一相要的始 爲一這表民是時者。力反概國要央僅案民面分黨具名發具權是 的對是民差致一所主使立統有義生有政暗 一方一黨別治黨擬國道機治較上糾同體示 分是通關是識數的,權。下時領,的題黨 。不過代後 黨任重分 一帝袖結權競政 所斷的表者 聯何心立 樣王,果力立治 ,的而工,即的 以地,大直實合普集而 五權負作那呈廢

雖和對選由上藏的立一

有政票舉選機政代法,

反府在的民乎府表機另

院山公央,意信 上訂,議由立清 只體的黨行中的 附集免政員實件 院力有勢麼現止 的於由的組上就 不尤實將,於;

do -

而其中樞織却是 會大際不這我但 是的調能五們若 非中央紐之是國

的。的黨是是在以以原值於家要某我?干時集國趣表民 團國。黨接民不民過在式別國形國一院相術 ,在反會接際組選於統

文因異有美治立三主獨精主組但一衆 法它點繼獨繼政主的爲的的中命求護 的在只新立,黨義系基具中以的一的 範中在政黨所無的統礎體國及結爲任 園國政黨分以疑政化 化。實果基何 內意策的成這地黨。中是因法,礎革 從效與可共積皆才 國新駕中就 0 命

無驚

具的還和意止其 法的主出整革要 的分結各許治一

存遺政一國因,在三理是是的求權們

在些黨樣民為正這民了國·政在政現

性實都。黨代如個主、民目治先治在

們之要是若治一之基美政中「代爲解

在專接說干的樣中礎國治國在表基的

所門受,獨意,,的願國少礎, 时的三在立義一只使憲理 | 家數·目

齡研民國的就切有之法,一的傾卽前

的咒主民政是反接,之而定政袖依獲

是必,之,黨美革爲美因是和意革整

在要其外正的關命三國革三社見命個

**装璜雅** 

實問些民義。其

純良

成、各應如政獨的民的命民會,的民 法員的國命一求 的一問民的公へ 國一,應理的使 民的就當的政沒 黨口是包人黨有 以號在含,。以 的下政干可何為 目時方能和根被能 的中三表變這一 政不時利以對目 前期法,黨本禁允 憲國民現爲些定 黨應期害容政的

一否。國祖還大可受民民步 把交滅治上治而交交由 各於府 政軍官確 果權 不的 : 說 。 人而交 却定能 而政 織兩 多能 - 宋衆縣 政選了問的之已還於其 自該主部隊的定 說實 必: 僅把 所 共言還 是以 頒且黨 政積 數的定 , , 權民 。題 。下 。民民管 之管席 長權手致 在際 要達 僅行 有 有 ,他 應及

適 使金 的素 又所由 黨是才 行 若央如但 於有融進,以民與全能政萬干政過是 如, 。 法機就 管宜但權 們僅了 行即對 有个省省 掌如 確有法 政是他 縣或主政 提果 訓修組利的織有决的衆政與把證護軍可 力政一定立 權該政明都隊以 與政還必量治民,傷把於管權政依之說 欲法律 院依呈長軍席府 中說 團衆同上行民 政交權據中黨 把律受 及法報 之事如的 》 在 織 的可 握不 體組時是政衆 治理已黨有握 權與的部與已的官某權是央 織因難權。機黨從治許有 民織, 財發 必的爲以交自 關 黨的多的 交的權的堪。, 一數是完政 還一力權勝」但,省集全府 先到神代力 民部,力其 是他一中不手 還合之權最有關民的無 一把別予表在 衆分行應任 受就樣在對中 是軍訓。完軍體衆。相民 真的以,其 ,權政分的 委完,省的, 次問在件,的際權事

来来理 組改先 是能中治 各在 的到 憲政 權 之某們 當行 ?了之 織治委 有的;的 省那 糾這 法權 不 物人, 怎敢 果但既原關了理撫若力府呢。目佈還或先不時交交我是有為,再各使該,的? 的一民未無會交還還

日,不國へ 的意延民現 ,政長黨已 此終,會至 使是則規三 得要必定讀 黨有須訓~ 的實先政的

背 其也論爲是定。 更放訓止國積 題 求是政。民極 。訓時這黨籌 政期訓本備 之延政身公 最長時,佈 終與期因憲 一否若爲法

LI 政 的 袖之起期有 的 希一草為兩 憲 知本不提實易表代 製作教 A 代共之報自後出代來一章當方本

业與潮意陽去氏 宣歐供何君內局

京場作生物が大学の場合である。

信詢事氏氏函 人對譚與執歐

應由代分不 亦向生类劍 請上先招鍔

売日己時重行

**整**务有江视像

速於分黃機向支別霖關

一冊分踏之

理房理先故 處是而生收 登生線來付 配 切 行 週 之 其 等 全 全 額 其等全會額 有業權同並 理特於葉實 至區九海所 於法月田在

3

||衛生用品部|||

路平和門西老 街大外門東小

芳芬 馬 登 帶 又一 名名 年 便特 當別 老 四 印 日

怡 每元二十二块 行茂一本皂 一減 元價 贈之 品外 五滿 角洋

支西

哈瓦斯社

稅持之

門田 中義派 「經濟學者稅持之以久使生物

英學新

六十中共二へ盎銀印へ示元〇自一日〇使、へ十四國中日電斯之度電云、八中・以・白印國

第八口最下十、中代十 千者四一九 國中・ 四、百部

が、 成立・ 一週間内、 購銀二 一週間内、 購銀二 一週間内、 購銀二 一週間内、 購銀二 一週間で、 開銀二

以 一百州七美元、 從英國入口者、二 一百州七美元、 從英國入口者、二 一百州七美元、 從英國入口者、二 一百州七美元、 從英國入口者、二 一百州七美元、 從英國入口者、二 一百州七美元、 從英國入口者、二

委

則

14

## 金金由三行依據 入 NII. 五 Ho. 制負擔

委員長昨

此 **日**原次 **等** 

不够 游泳

建設的旅客等、在場別的企業等、在場別的企業等、在場別的企業的。不容和之最初的企業。

、云故、薩畢表氏致春巳現 己戰新 雪 咸

石

大人宋美齡女士、張副 大人宋美齡女士、張副 大人宋美齡女士、張副 大人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副 天人宋美齡女士、張副

1

不確現為以關各型 聽可先論黃通亦與第旋、八出二个 配法被務統者行此表保植失率、作前右過無現四附繼人席十中 職規選員、、法項示、養公公費大、昌、爭行章論積、委日央 

所、抑員海暄中

據循休由陳馬軍》央

展代事一會次中中週駐、陳長行

五全大會 五全大會

部果 千國蘇付問有度大讓 へ萬二縣方之抱之使波電 元為方法中那新提交通 起支面、心觀條出涉二 

入如倫別之、有完顯先、前籍定公定、案、論發、犯方邊很便 

赤米其人灶社被伯之宗為其法刑延有、流时二へ不天受道、會逐利母數當效內之傳被謂刑論十中 討 流刑

役數章一立 定席過一項犯、第五一第服第决 一以及編法 廿以、之、加六十第六卷卅、 日一數雜院 二時第外罪第第十條十第正四雙

全

柴山談 代代事備日 表表大胞在每架量代京

密巳英各歷央

、粉部縣、廿

匪粉協、日日

語器解心

五幹决

、行在近天一主事示

會教項處討會

數運沙氏討德顯廿處掉時曜社出寓文へ

三在長割、功顏定處設六實關同在劉

神(中央社) 新任駐意大使和 (中央社) 新任財政 (中央社) 新任財政 (中央社) 新任財政 (中央社) 新任財政 (中央社) 新任財 (中央社) 新任財 (中央社) 新任財 (中央社) 新任財 (中央社) 新田 (中央社) 和田 (中央社) 新田 (中央社) 新田 (中央社) 新田 (中央社) 和田 (中央社) 和田

範、徐密境へ、局直車へ東陵、

周匪士雲散中 樱莲後中陵富殷

詢快、央之加氏

、車近廿接以答 據、傳日收售稍

稱配中天、理· 外者日津大、如

傳通雙電歌至有 絕向方一不屬經 對北將平成關雙

王、恭敬、楊便 、 總增、利 局關大民

> 郵加業 摄路摄纸

具各充見 神神。 法法有决 星、添將 核已改內

施飭局地

接局消へ 各合息中 ×國、央 之自現廿 國部華目 X點日郵英 匯起政口

展を構造

X、停匯機 止業 調 組 局

見東告し云聯示廣具局線於

一路、廣、方、田體、等一

云未中報電案蘇提、望當野

赴德海令、使遇到至

玉田遠化散 玉田遠化散

中京 (中京 ) ( 

示萬巳餘該、間へ 餅一淹、縣據第申

中中 黄北 日央 **油** 由徐州抵海、

省民岸疆增昌電流餘 情恐苗丈、併此沒

告、京拉已代松藏明、師 /因 

寬在作認血 開二方關民保付退除

日東京電 (周本東) 日東京電 (周本東) 日東京電 (周本東) 日東京電 (周本東) 東路 (明本東) 東路 (明本東) 東路 (明本東) 東路 (明本東) 東路 (明本東) 東路 (明本) 東京 (明本) 東京

巴為長由陪繪去、へ

開查馬看殿山古北申

▶ 戲院日西所失云帽

均時十任

流發謂到疆無、香口 刑西本邊、次實因但 欠北間地從無島囚軍 均時十任

總

完畢

- 10 to 10 .- 10 to 20 ...

the sale continues of the sale of the sale

各招大東縣返津中 分待會各長任縣中 會來別該、 工津幕縣均又在 作之時分保新閉進各、會該促募

政阴性關於、大長首分

、務返、、 及件一 日士駐 由平並約 運費金へ上將二返美へ 、世費中海来 1 美 大路 駐 爾思央等華四、使透檢 午便美の東京・本学の 赴贊館 、或月科俄

與意首

爾幹約國

政

會議

認馬賽慘案有他國指揮徵象指詞完全相同彼此關係可見

金本位國接受金本位國接受金本位國接受

日稱通告廢棄海約後 (繁建二十日東京電)日本將通告廣東華府條約、英美方面對此類抱誤解、以雪日本即誤解配見、擬於通告股棄之前、闡明日本之方針、即帝國政府依廿三條之規定、於二年間之條約效力存穫期間、决嚴守義務、並不問之條約效力存穫期間、決嚴守義務、並不問之條約效力存穫期間、決嚴守義務、並不過檢、或擴張軍備、 英日英美分別談判前 英日英美分別談判前 日美 談話未定 (哈瓦斯肚十九日倫敦電)参加海會初步等 下午往訪美國代表語曼台維斯、及海軍參問 長史丹萊、共拜調不過為關應性質、日本4 長史丹萊、共拜調不過為關應性質、日本4 表備將該門海軍政策大網、予以殼明、大稻 與山本對報界所發表者相符、諾曼台維斯斯 於明日囘拜山本少將、至於日美正式談判之 納以前、美日兩國不兼華行談話云、

美飛行家力。 美飛行家力。 一個民新聞華盛頓十月 一個民新聞華盛頓十月 一個民新聞華盛頓十月 一個民新聞華盛頓十月 一個民新聞華盛頓十月 一日本之類所令日向此間於 一日本之類所有實際人工之阿姆 與夏威夷華島及新聞華盛頓十月 一日本之類所有實際人工之阿姆 一日本之類所有實際人工工 一日本之類所 一日本、 一日本 

商息、該地車站某機員、一 現知此說不確、居住此間客 、實係另一羅馬尼亞安分息 民、與恐怖主義領袖同姓、 展、與恐怖主義領袖同姓、

一城、良者、

邦利斯已克地治奥時有

帝、義瑞文國各於一數 〇〇 階意、典在之國命文授瑞哈

日海軍八千飛機九百架 大阪行間上八龍 、衛聯社廿日大阪電)練習大阪調之各種陸 、衛聯社廿日大阪電)練習大阪調之各種陸 、衛聯社廿日大阪電)練習大阪調之各種陸 、大角海相特於昨夜出發東京、今晨到邁、經 、大角海相特於昨夜出發東京、今晨到邁、經 、今月到與體區檢閱官、下午一時、又將有海軍 參加典體區檢閱官、下午一時、又將有海軍 會加典體區檢閱官、下午一時、又將有海軍 會經錄、陸戰錄八千人之閱兵式、及海軍飛 使九百架之空中行進式、二十日在大阪城東 模九百架之空中行進式、二十日在大阪城東

、 站飛、 量 飛 許 優 速 奏 一 在 行 而 爾 行 之 時 障 間 廣 、 時 距 間 各 影 間 優 、 時 但 優 的(站點、時指間障疾 五三稜所指關飛、實養 百一核費由者行へ比就

the street of the street

· 鋪後附油白數拉塊日 · 近後顯微斯降黎 · 世、 D 落明

部

0-----0

of the last of the second seco

家的勇敢同常予慰的似陋的外常 破市圖斯普此他遠遊政百命氣。避時皇和非的雖事交時 危楊新行。吾們果在策年運與切解。圖退常不以態工局 提之市經以入籍方歐、

Z

事維之本、槽施製設量—物驗 餘立 治 擾 、持現治維水量運計、、吸、里水 / 口 定

中時省鴉 竟 價稳片 有 洋 童種

工、四佔

人雜二可元手現萬之、各幾點而行某其對殷所者即越表年有百停五千當後劉才、十想左了在之隱隱軍致經上所當存於實質從告因示成力元拍百二時、湘才、十思左申前如為往師關理海發是左供來常由各民民立者上之至高至強於

五萬十

萬七七

1年六百年

百餘餘

餘畝畝

算更告川村無中、第<u>組</u>横此**设** 

五 值 分角價若本收地兩只區之之二算每量耕以服前 分角價若本收地兩只區之之二算每量耕以服前

四方海上

角炳

九七酸

萬總 林 安 中 中 計淨九萬種林安中中 區可、認據上畝共四收 區 區 區 區 利千九煙區區區區。得決為報數、計 

◆二省 檢 興

千譜六七兩十一餘二總 兩 萬百區二千萬千本

千措萬計

百

萬百瓜二千萬千座

零三 餘萬 值

一百四十四萬餘元 一百四十四萬餘元

\* 十四姓

雅龄龄

煙元元陽

以省安計上共區七

數全獎區不不八十年

列計三百群群元元初

河防東京

及二〇地男四八四 女、八〇 生〇〇、 \$ 000 、元〇二 、兩七 蹇、畝: 君共、 子值全

**條鍊搜、鑽陣籠如多所畫而字面讀** 

意道百惡决記》、一的、生底積多狹

、對字、不者還也工事就無下三、险 飲於之我是寫是是人、更: 、暨一的

成加獎短四用幕黑生青可的吐的乞君

了以起的的意响鄉都年痛人響樓丐見

。注當要罪、」裏有「心們的門、能」五

即耕省、親西飲西每地烟但當一一安 一樓戶有耕地十畝、而收益反縮、種稿數、且農村破底、普通農作物的環由、一是背壁以供捐數、且農村破底、普通農作物的種植。 一是背景的 以然的原因、自一人,由 稿本曲者、舞自六而 片太楊、不繁必畝用 ♥━━━━ 則貴、農足重不之以 羅得十進順、家了以滿門、 的有分休鴉只常、吸了之所 訴如之的片要便在鴉的陝得

滇交界 、決機對作工適性研、、時水**波所**由改聯於、程宜、完研及期量**次**所可道場沿在、之次汾究渠等、治 務情力河模三河定河及水、植 

\* 武今餘五改年不惟電於開

日期星

左信、十有行近一、涂股へ

行電事劉呈專大里馳、百未同典兵下、槍擇 有命、日工、、偏断至原量要,接待未因與架計復與川內已通、 架湖工設四架均為鄉架消以話鄉由 成北、十全州一為有息與之至南 之至自華本聯百九線、湖架浙陽 聯均九本里省線四十路除北設川粹 線州月年、邊、十華外南均、長鎮通境十七由境故華里、陽州保途平

話內三月張之至里、計鋼聯應電內 如、第三計已、年長何達 路 四

破、惟、至嗣十設由 東近該至4內二、資華相商通月至縣縣電一陽查可水二月本鄂省里當信餘 云據處三年共月自川里距城話六輝未里話百至由直接日十年聯境、程陽

級、全起中至日善年十、 十些祗分歌原程舞 陽、架紹通貨南蓋、

茲又達長韓、、於六作誌明八八支省因損民年市 其股十千路垣以失國、電計幹等 模爾餘二線電著第十章話 長支機術鑽百、話名重一省、長支

完於**即**因由長 工六城薬各途

建つ引者・

眼,而起夥了希得的 

閱在蘇。天小到的想似

0

E .

能不了, 孤司可 有够開跑了脸聽致·兩婆你够那一,對 她有孤去。色了父你個。也做小聽把建 ,她孤 殺於變道 同們全你不你 子著他的 放人要,天點揭說了子,絲的我司碎抓

够能跟他腦的是 盾不我出上頭哇。 道們老人館へ·了

| 你封的如我說粉 神建、此有道節 滴港

· 様

封與, 或過 他始五

我·的死是了一樣就是不能的的。們毒不那說了就。段無是我明够最名揚斯爪服要·塔在他話情兄的白姿親字尼成。 够別一蘇那有的的妹教歷塔愛一些粉便 她也是凸晚旗尼若。。休做好不, 了住

聖確但的什**¬**的 那敵不可不是怪**¬**的的中我呀寒我, 惡人掉 再料 怎我 數 無 數量卻一個的他然審開轉卑你樣一父用唯在。子 父毒在 上 法心 製而的放 槍 怯 竟 的 的。 的 斯的 這 吸 呢 代 造 · 宗 · 口 的 做 一 話 我 人 钻 處 後 胡 依一裏原?他了教教那·事出個時做呀尼·飲調 托環認來命痛罪父【偽對來道溫·出】哇 有! 的,知是選。思是 善準。種脚我來當司宗便了如注可。善的你但卑色還。你。 善準。種脚我來當司 教是。此定是却於 数翼為快兜以休大休 父正什到一篇不叫目 • 的聚無却你要羞私

田占 在石工歌聲寶。

從天明到黃昏, 有着露出了紅色的臂膀子引 一單污頭黑面的工人; 那結不厚皮的手拍起了鐵錘子。

滴浩,在石工歌聲裏,

健呀 【 健呀 】 健呀 】

沉悶地敲在石壁上: 整塊的崖石被擊碎了, 塊塊的石片混著點點的血汗, 洗下了在靜靜的山澗裏, 晚上從黑茫茫的道路上。

抱著苦惱的心,回到黑茫茫屋裏, 手膛了像火一般地,燃烧着, 又潦回地摆了壳,

滴港長年地在悽苦的石工歌學裏, 健呀【健呀! 健呀? 那一天才會把舊山爨倒, 鯉倒了,我們好出這牢!

一九三二年橋江。

就因不,

這用寫知原洋

麼遺夢死來銷 一样到了是鼓

來明他那鼓 , 叭表一點

節雖們時 那 末 封

杲

杲

Que man Q

• 認 叭 喪 • 。 送 •

**數的喇。大死了仿得人中國** 

也途手久的親婆做是死人

就是了,的爺用,無了要

跟發•結吹也洋風上用的

婚一用喇行的洋是

赛, 喇送時榮叭子

兩無畝泰安中、以十肥成一以貨中、、畝峽區畝人半檢區階成三料本畝收良區當旣之省

相成可山林則中色元費合、種好、益如多煙

從地學封們節是的 。改。完,和值真 而自而、遺鹹得面 是旳在刻絕出們發 教草鼓就是 版非 表 你稱 可一 法常了 忽。青以椿 一注蘇 猿 一年明不稍息聯 去說作瞭小有的文 找得家它的抵文學 袋鍋怎意事,。問 的 而 譯

其他

,後李。皮軍

也·鴻同鼓交

吹不章同,兵

起多選同它。

套安一以洋幽出調是的古

新局除來剛的國。同工代

• 學手論

校,南

·就北都是軍

7

• 喇會叭

須。 跛鋼

備貿業鼓雨了。

成

套適

衣應

登一樣鞋。被 能 贴去 \* 逋他 努小 捷在畢在 徑數智數 · 你 - -者鼓忽初 學助樣心 一休去寫 點·一作 寫忽刻的 小楼苦青 品去自牛

對學大 我不作 寫麗花板 們要者 一寫寫 竟他的 會你他 加不所 僚 把 關 以知不 段個 研道知 究未道 時选而 疏 荒 闊 。研的 家者出 思究東 的寫 道 過 西 演成許 · 的 · 說一多 受東山 辭個笑・流話 其西他

• 得 公 描 要報寫 去們一 一要個 留把心闸 一字夫 ¬的下 呼 名 一 生为苦 括得功 一比呢

充遺的堆 度漫一砌 我有洞你的 的解何何 1 断該因 那·全 才提中會 是得得把 我正來你

×也׬·¬都衣中留說

生

×

×

×有似衣鳖,

女說夏衫出都

子,地址模程並表

了爱扮於類之會們

材:也薄的摩一單人,幾刊一紙偶

似薄時發般人合有女兩張堆然 秋的日的不拍影的人面×中從

\* 求 \* 装多在暴道的人無該疊拖 \*

生對要飾是其校之嗎生可攻不地我

孩象特。一一中後了必反擊便長不

・有×閏

長詳·× 音靈 ×

喜就文是

求以了貨們

遺爲·商意

店味

的着

大量

類是

照一

像部

而男

助說刺目個實活那不愛要作 我自自己世際去一世的有品的 來不一事的活解作地課的式 監殺格 我看・一・豬道重 們也我們 我們 我看 的 關 一 現 要 的 關 被們地 們應乃

那太學上 末近青。 封幻什有 信息聚人 助關 够至 滿少 一現 下在 慶 了通 • 個 谜

起——女性於兩性覺悟 節數在己是育實女上的任覺侮思。性 不摩何悟辱。而。

甘登一。,个不道 落女都有我偷會樣 促們藝要。轉也現論社個自志 

,的 敗沒克璜 题也不北等位 中 再著最輕有滿的這了來過瓜 · 是還 國畫生先。的品 作消後傳播等子

照作後

來 大頓, 的

| 電影型 | 一周見 不皇綠覽 能不算是 而外什麼 不 等 是 而 外 什 麼 不 數 照

前衛口家希望

品在不裏し

位施刊「出 到华在 【不上榜吧 會·樓·問 和並一我題 於性印從。 · 是否感 被刊

XX 女校 大以怎樣; 女校樣; 東頭 頭頭

The state of the s

若展了

切。

沒有什麼兩人。他們是是一種一樣是一種一個人。 一世是一種一樣是一種一樣是一個人。 一世是一種一樣是一種一樣是一個人。 一世是一種一樣是一個人。 一世是一種一樣是一個人。 一個人,一個是一個人。 一個人,一個是一個人。 一個人,一個是一個人。 一個人,一個是一個人。 一個人,一個是一個人。 一個人,一個人。 一個人,一個人。 一個人,一個人。 一個人。 一一。 一個人。 一

的 • 叭喳拳 的矛人却哭叭

散元·的

意老彼用

事送示位士洋情授一黨無期 就·點圖的叭

個個・認道・真

印都歐南幾形所

這為再己上吸费 的路了頭 店一式的 牲平條高粹行監了條澈 十餘金, 下閉而德商連行

□ 本次看是太飽小 商上中。 於比關太 你路南低一了一路。底 五慶號前隔:,又康人日增

想冠看滿中「時從店沒央左大學較線平在的上京不的新的夾柏,條永陸由興茲茲有金。飛加白

頭裏失人自走為是 樣馬除靈。商還新路 儀太遠是國實合石一二三計散稱成錄倒繼如機即實

嚴之荒有

 $\Delta + + \Delta$ 

嚴此值氏奇嘉情害氏中

內十十落 · · 雕後邊乃 · 金常後肺夜金桐至 手 死

,一歲之物的南。金悉姑服庫,我股關 奮係裏

養 · 年香六翔洛茲及記至老案發翹被老陽居借逾火七銅陽誌老者前佛情生出人佛鄉 在其七冷里市鄉於佛· 日婆異之職養空標

這長輪候南 一滿三山 去年說候。然年過民在這個雄江縣。京 完陸年了 看前:,在的不。政道裏陌

偉,始我,火全的前三在看的¬一將機到但府裏的生南

的起終心在軍不熟不年我。南關位要會兩屈健的時的京

坡伏是真下把同望同的的一京!朋動,京指都時候城, 市的传河關稅一,了首想 完現友身在了起以侯我市道十十十二青人樣車從了想、都能 全在很到南。來後我來,在十十十十

要山的想站上的去所·中不的懷南京道·•也過一我十一 我,: \* 下海南看以也。 同南重京住次已我來。指並十一 是環如南甲載京和我順一 了京地去了利經也過茶的不十二

小者学的時了 前襟與設 你三我時天偶三來國師在一十年1十

製子時間的 這傲執得一全的要三 頭人車壯門東負摹→ 狹路·各南 是慢行和個世總我年 病的站【應南山数】

窄兩高馬京為一、檢三了界車們前下【第、但該 等科的 使低的 要王似 资年。首站想的期 一這是承上工書

欄觸石小下了。示的且查的是虛戲比 人族關雄我於京

下午工點正文別特別快車上午一點四十分使車下午工點正文別特別快車下午工點正文別特別快車下午工點正文的特別快車下午工點正文的快車下午工點正文的快車下午工點正文的快車下午十二點正文的快車下午十二點正文的快車下午一點四十分發展為海車上午一點四十分發展為海車上午一點四十分發展為海車上午一點四十分分量等次線車下午一點四十分分量等次線車下午一點四十分分量等次線車下午一點四十分分量等次線車下午一點四十分分量等次線車車上午一點四十分分量等次線車車上午一點四十分分量等次線車車上午一點四十分使用快車車

を製

小的不上眞看者乎的前取制,到確取

廠中 大後 7 -T 此:氏刻....願零工 4 manummiii [III] 膀死梧如永廣會發年經,行,第

> 彰表人通南 士烈倭殱代明

押徒藥如處第李連偶派復母前報賠院第兩新間製以譽創一。

方克員影片說還以訓昌

筆便袁上に

是是一个人。 一种是一个人。 一种是一种。 一种是一种。

印盒樂榜面理二日判假用,一人, ①荣翰日和城县,加江港川水平丰城 月 龍 為內的場數處十抵確貨即其以併設遂該的中經東傷居都控本東, 法銷根顺月 龍

配仿能力密深五徒定物票判已解獲將店能和新,貨間縣訴卬總本利數之最 云單脈宣防恐盒刑前。輝央判送鄭店內情樂開不,就地於及經年签五良新

秀小佈距進一監方調政引。

記卡莊申聚義

奇腹佛夜霉 及並保原 陳世保縣 府回語 擊老怪故 傑受魔事背婆歐得縣四失在。永以裏曹公南昨接南。一佛客将三槍內動因曹 。 金入。實物學上此年務定傑安翔 晨齡翔於。婆忽老巡傷。靜庵傑 取嚴洛顯等各。月來應農縣三局嘉配。 是當金帽佛官,即乃中三 出氏陽不寬處其初陳有為原知直定者 翌由世嚴然婆將倒知首全巡 X 嚴殺鄉知陳。家甸永神業家官轄縣在 日曹之氏長金其臥庵先無官

四个一位时,一种原外的原外,是一种原则的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外的原外的原外,是一种原外,是一种原外的原外,是一种,是一种原外,是一种原外,是一种原外,是一种原外,是一种原外 蓋普廣不樂收日驅處阿文各區輝醇出。, 房有登, 法一波處月僞, , 方

,以《力但管是的點不是極學 的百一有 從海黨的館 国裏品院▲紅,繼邊 間馬晨被三 就維因·南是「郡。最獨重者 官元樣進 稅運國水路,抽 發院愛丸亦愛紅。妻內白蛤匪復。鄉 ◆是持而顯京國官市內氣變要的以員六的步南州來要、之抽出 覺長多機因交丸。品起路獲抱之。東 道。商然的雖一,可,於的眼——白衙、京運,人好不水來抄發中學失發機

不,會底裏藝雷毒之及

其與段的··配者也術底是是底象影

特起 • 研未由於底不底闲闲 = 可 是

底才日日不 日道有城,的"性候有無

• 自 8 利見底底影的遼也因以過有取何

**党理的藝側特旣學之從當研備數了。** 

,然有不有别

也是整過時演

不臺軍, 他創

不相底劇類電

可不影演值與

」論手術面性支習,藝它究像術對電

遲在蕩思,術影,上,目

一南紫皮。 市南 作全一光 個天元門有道來連 不像安的的 獲替路可火路。屋大肉壽來動子成本 學點京市有官,即場京南國 點來 社天一。的幾下日 僅是。 時, 被擊七 謂而武於內 活票 坊。 贖二 里 卓。 之 据 是 一 不現的是 京乃 值 透 會的 月 和 【年 虎 用 米 淡從 候 每 每 造 九 4 告 定 前 又 路云 五 結 五 日 五 虹 他的樣性首在稍一是全得視學多的衝那來邊的科響井震天。大九羅敗路日有一句號果萬在十日 得現城的是來帶個比全任南者起參門與也泉水鹽油裏動與 批號棋露二下一百 二在元乳號聚一一般弱的天武者「較世意京或來事裏是不水。是。抽得抽 瑪新布。處午旦二 樓英直歸住家一般還和縣災,主官好界,,經了之四皇是。也從據出全九 時生矣本毒四大四 亭租至懷戶路的可來買,不要一一的即有濟。類五宮沒 是上歌來廠六 毒醫。如宿時製號 子界昨中處海 味 奇偶來是而據渥則許某底 闲些未整以那它地的 。怪人,那藝說安絕,種事 難什。衛此個不是。

從的的只種衛星迦對,程,稱嗎麼由竹寫薩過Lu它電而技主是東一屬爾不但度在寫了,這才中間是是影 不裏得心底那。全是三世 是邊彰·[临底地不三世 · 術觀近四底於德能《上演為 這一底於·部一原容爾是劇藝 

斯對課現這底 A · 之常到例 標文的 # - - · 託上影 t, 做事,發流派樹爾,處戰, • , 因底行。 17 拉巳時後在 時輸寫電才倫起、經候底德 代畫它影串說表蓋有,表意 □和决,生是現林了於規志 的一。,但東術擬發能 (積)

電底次研從 影問元究事 所強人,衛對三異,到究許其其正是領難難。能時只但 東見の最可異。 饭敬而。。 在論即到 便聚性。 電心而把倘所不才似如 取因日然上影 底質量於而與 素演王要寫演 材酸甾鲷比劇 不與 — 到較,

關狀,演合由:們位是 注的白說說底 聯態白劇劇無只鑑置占 意東。白白人 然一。僅底,線有質。著在。西全與。,區四證。物影常館其 m是一片觀也對白了只對劇 在不變於感便所。所有位演 電可化一。我廣響調料的, 影知一靜在們播如之,重白 , 的與一後得底像獸使要與 白。「底者到舞聽劇我的科 加同改底於影

軍的子共し • 聯仔呂當

4年於東大 線尼斯

伊麗莎藝地

景·宣传·勃图·彈賽每零。 和股各種方言。在这年記憶體

全學器成功了。

的現在,以上各種,自己复意

社会地位·因此·盖粹修了英

國所持有的私家教育。舊向管 地平線有限制的目標。能加高 牛串的演奏劇者,使她發得少

說和證劃的材料·然後輸出版

了三部小龙。由於维在锋勒的

舞台出演的:「島地情天」。 雪鹼沒有

侵機提出這地成功起来。以至 工作的時 被有壓片。「黃铁照」、和「 候,維育

维不确足的特殊领事签约

●#BR#####

海軍心於各種

细助。

東可坐厅。「青秋原」、和「 景、地市 文兒頭」都是姓成功作。他已 居許多時 第一母美國口時結婚,問題時 配到戶外 金典區周辺之伯米力山。

影關而為在 上位在的電 的海區影 上在 9 影 排制 劃別與 , 。 6 。 成保 。 是演 批學

之同之血 最行是 • 的有南 緊,,在,,一影影個的 工為便行南等些股股附之 多在 計能 劃是藪海完 慢遭動潮不底藝轉,僅 || || || || || || || 割股 通斯景ル王・數京 ナ 怪奇 泉。 科日 嘉彭 晚心 昨刊 例唇人電常不, ・借乃・是一表 就及則一權現 是一常個·形 最個常全作式

**美囊袁的**吼怒旁塔念紀在站 成其底與 個在與 底 因地,科的影 地何子畫物起為是大致重故見寫於蘇菲英聯名莫○斯德拉一特一一念麼一代戲家戲製、戲 竟歌切首一有一白一劇此白一般從五子標作保管。那存地。面合來它一次云人與寬女兒聯斯國,女斯塔哥戲一两位安之時就。 院之院書口院 毫, :的 個機因是二。關是一簡而 。成電持詞即來在關如 民。 6 一動子。格此對士宣一擬戲研作到斯杜陰氣點。 即在,杜上在時間, 

1 們當的資角設許值演 言而概的了寫來——絲拍歸 **一**露情 A 生色:是了那

牲是绞牛頭在屬維兒部中次 吧和了・見つ味挺, 厳・老 止娘。而。每●的梳之可婆 ? 兒於成因家可西得先真兒 老們是當此可是影像中的作 要課就一那歸日・漆誰爲李 見出有個藻一千一一都藝萍 只大人十亮中 1 種心知術情 好題打足的。能道的道而編 口藝遺階剪一息頭穿的在象 呀兒雞話從倘他也真表 

顯動是景演當

明的一,劇然

樣地過來這我是他**一處** 人面的的 相影樣 , 設氣的不在老的的 !! **秦司司書们元也候。元** 元平 ] 不再一,分 術我是時說經否養可經**檢** 稿原。 去度個無底

出地都活演『天,州老婆大,平中得你才谓怕婆

随又得體极們吧當一見**兒** 不維學心

米幽透驗好以了然老師為 館,理理 斯興。一獸不得,當可是婆祿為 給上論學 的事同

說面面

老的加,至。是,同

的,白

思美由 若演內

and the comment of the second of the second

片 錦 道 中 痕

策影 劃場

股、電影工也在育蘇力 面,長股。,只前處又除。又檢被具被德羣聯的在

將 初元備彰謹融聚同經方蹟今千畝 率邑 之地 代通通 云家,,元數月晚委五寶八百分批代 版 愈叩再料在笨一晨房。被三受 後核行請醫發特捕移現作。傷 **傷責** · 准值求院 生院 勇送悉傷因· 行請 电 將何 過 媽 師 部 己 部 顯同提, 訴 其 時, 世 王 局 脱。 一 慎 云傷馮俟未桐陳特治,見米歐 • 處推意能芳明往 中 由 各 可

111 ||

000

· ○ 通〇 補上閉託十出元允牛價 實元亦义告六進九歇人二三七十。爲出一因歌市分。日 · 所元十角條屬九一角

週 場、扯上現設 1, 五七,與百千三轉昨等特價午由務角係分析永六五分 **小日語函當在職聚四・・價命十百**, ■ip · 简一本金申分址鼎爲號四四大

- 1

○ 祠計暫 → 同員 九 印 專 弗 殉南 路 · 義 人 息 · ,當 快 ~ 宣有 特貴 千 所 號 莊 。 價 新 川 代 元 十 德 帝 定 祖 · 主 日 擇 目 衰 難 著 旁 禮 勇 曹 , 苦 沿 有 訳 本 告 卡 此 所 ○ 市 等 已 現 爲 金 百 賫 と 餘 成 陳 三 織 以 店 · 地 鄭 · · · 名 · 倭 軍 頂 嗣 倭 海 明 一 4 元 元 卷 5 元 为 6 元 卷 6 元 元 卷 7 元 6 7 元 卷

醫事後逆現此第昨捕報亦爲

電

胡會政。作國衆,宜電 総成府而為與,他傳影 了立注中傳意組們武被 幾了意國達大織以器認 作!大學昌的要的。設外 個 之, 主利基軍之為 , 宣行將的新人工不在, 電同後自義, 衆影後最 地股 的影次攝。 即場以的以一製得因的攝,多驗 ·股來影便 可面道片前是一再車一製本產攝 不現 的南楊决一完以太子,一光行就廬的來生製

1

擴昌,定光或及只已戰部明開掘山是·有新 本。而在明。內須經爭戰一拍,面王最情聞 籌便袁上一 景,不場爭,。改目紹初節片 到是義海完 加缺少面影 ¬另於 ¬清所的外 — 當美建竣 摄少。播片光行摄。每决影。 好的 切爾此造後 的所好,明操充但演定片即 左,的了 右他假,

斯◆福昨◆返來◆版卷 Radio \*\*

★~何深期而 華以日 都修海成

港於司宣 赴特公敏女 演之雷本奥战 一列洛有有中冬各日 ·喜雨如斯羅·特一夢若除李戲 歌的是

莫劇しつ特斯及し・士子蘇表院 し歌つ 非剪租實 斯家,狼洛偉一一一比古聯演本一一曲小每 斯蒙,狼洛偉一一一比古聯演本 一曲小每 以。界,沈 。,明否一軍馬科一一與夫人李澄萊亞典作,月 開,姐天×硬上開該西× 此星待明慶馬

高等十章司古爾縣米之作品本份 路 而。。 爾亦七一基典五之與一品外季已 先比我在 基將世,之作」馴與奧。。節開 錄較要實 融海映片苓 便竟,竟於 不能反被「 藝出紀一即家等良汝西內復目始 一雄休台 等壯的中×。濱。叫海×

可出之剪上

• 有夾 廿 見片但小 道子仍時

刊知 禁束聞 之帝 時载話 之時 方報 法的

一公確集短

止不一司一

禁司。公訊上

州日

今驅

晨逐

有被貸日郎、逐日

生捷及、門稱又回仍 胸間收此司、據以輪

九九、次 充此前華阿 、 、 首被作次住僑蘇

或白花逐散所老、克 或白花逐散所老、克 大山湊回下朵公將所 香

先政《諸民理區一返各

生、日 抗國無特達

百壓族

留退、 滬閩自 者後經

、我哪十按按比

向日衛會人來斯拉 本胞以又經宣這

特本等的

、、不、改年底各十及交 | 備邁 | 標健作、來衝

於但自用二改主六此錯 均南 誌康計茲、生局市於試自月曆晉名、 场用 各、割據對局民籍辦備股濟人、時南 桶自 情有寒陽等傷衛衛

梅界

育

雙打

唐 葉 養 養 生 嘉

裨美佳辦桶於並人百有里

\_\_\_\_\_ DT. 兀

總

\* 洋等十日 四一業八萬 分來見、轉百時間流錄 途遷該配馬步四經會轉省

種一、百百七止各局、八占五十百、類剛 用多牌託佛、特公二朝自汽汽、號牌關公牌共八左用 云上冷一、次三、六起六

車占五階及用設汽〇石右車 九十車馬一多車輛 進 。海夫酮外川九亦山數 陸降、又當二以無自

> 朝昭汽公車本之共 東 > 特車用總年自租

斯公車牌汽數九用界 兩一多一五千底用郁

會行 一 人 現 到 加 以 用 新 云 後 程 會 權 治 如 云目何播沿表海有人食量十二月 將答過食與個一、月民人 、、均由頓主 

卡爾羅

大學明藝

事排球隊、報 日對抗 日對抗 時期

北幕復隊

東二旦

餘 復 載 且

将急競

終 里鄭明、一、會遺碎禮廟久職萬

監主がい、「東道神徳開久版為 監老成、作「定會代開克度歷員國 会路雲花二明可主要田及開史之競 会。 「記事」を記事の書の書名。

文路二崙半現手較、張會撤體之 義線隊及在云主掌既志、 辭無

路照職三同、辦安以和到原職能至往員多学、當各、外積海路卡年與歐路 網、鹹孫人學上力

德十個目口へ後查無志羅 〒極、▲ 路 七勇移出又發體人冲斯、有再本 各 溪英、啓發訊展協派、愛會悠以屆

列二因君獲嘉培注比實第盤實 后比聯、得、張全一嘉二等和 本教育 ( ) 大学 ( )

\* 積以然兩明 實君 即二唐

滬 部號館 聯 鵩 業實生 復 **元** 六六元六七六八 一四七四五八六

本国将北汉 動植物標本千餘種 二冊、并附贈全國體實 一二冊、并附贈全國體實

額年育

美四岛

美附上九二胜 國近操時十週

新居演半四法 **即民白、日陸** 即切 □在上軍

看勿射勞午、 国际 華利七茲 箱

喇機、育時足

員、届路华於 輯 芝 時空、本加 請地到月

市

聞

十七條除口報補房外容計畫印收 展中途在車

運

○路海·七第登、侵者、、賣錫票供在花青下准

即、請大賽供本

可號、作二有用一社 該歐拳、餘章、年編 報收行并幅共內紀之

利又、之梅巨齊中多對 設化 含質邱之在各埠 非能此質關賴經外無於 設化 特計飛梅巨界體

国中 多開又數多邱滋、幕下以、 益華 益 藍該無埔李以請發、月來吳 內下。那都將 利亞明 到 球館廟、向網網起該廿、滄 內下。那都將

广全徽岛、七容念勤

・ 素於 B 前根を の 日 召 開 會 ・ 素於 B 前根を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま 前 2 を の ま れ の

大統二角 藥用 房瓶 魔衛 行

虚論滅

精

無敵牌

了春滿人間的消息她 祭她出門的時候在衣 祭她出門的時候在衣 **位衣襟上輕輕的滴了幾點** 忌她坐在公園裏享盡了表 了公園裏的樹枝呢喃的夢 吹

**◆告廣期船**▶ 同泳泰無安新海新江建 **椎 椎椎** 於 於於 + ++

I 推於十 ++

月月廿二日

說王 問、業護衛

品售香店桶

云一品花品 、 元百二月 十花香一

> 三萬水送 盒、一一 、 香斑之

> 並粉、外

加、考、 優亦名加

美將化驅

員麻校種校民盛旺堅亞開昨在煩爲、出、、、給日 青、單分品張雷韓宗陳評下 年昨位科分組震明亮選判午 會晚、評讀培清吳寶等、已

時间生庭、幕天者因

用由故判賽、こ、、、評

膳市許、與舒周徐會蔣判===+ 政詞

> 教制以自新發際穩息委評開一詞局手個由城成親點半員割給時、

、派賽開在廿上賽

**豪宜一生日**兵連 ー、次路へ之四 人並磁中星臺十

雲陳梁 逢銷樹 複群業 鍵鎖非孫徐 兵育海錦和 森辟光順萱

随 便 原 期事

胸

安奪

陳凋額

清達而

光佑動 冒陳數學層

核姜精家也

\*

善樹

敬森

風 服内

用外 **三組成連時** 

**茲幸獲痛之總解** 物質之享用愈固へ類之苦痛。 文化之進步愈速社會之組織愈 が痛念的

西 兼

陶醉

一 水出品

春天的 快來 牌

華安順恙與銘晏天順國 快快快快快快快快快快

香港廣州

州州頭州

世世

廿一日星期日晚開任美口沿途各项 廿二日星期三上午十一時開往銀州 廿二日星期三上午十一時開往銀海 廿二日星期三上午十一時開往銀海 廿二日星期三上午時開任美口沿途各项 廿六日星期三上午十時開往銀海 廿六日星期三上午十時開往銀海 廿六日星期三上午十時開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀海 1十九日星期四上午時十一開往銀州

寧坤山山波均湖

於於 於

and the second second second second second second

The same and the s

0000 불통병병

在鎮拳 任义章朱 跨錢金 林鴿 頭石 石股 沈 第二田 阿 极小 關二權 正二 海海 永狭 巧 蒙二區 因 發勢 极關松 對大 皂豆 溫仁 計

ニカラ カカカニ ニカラ ララ ラン ニニニ

○六○ 二七八一 四六〇 半耳 五大 七一一

000 000 £ 000 00 00 00

the state of the s

**業**久洋 又置又宝 神又又 ス又 スス スス 新 北 白 尖 尖 種 皎

**矣漁、則未可源、陸、民用** 

狀以有韓、民不又受慨、則地故、新况上鑒設 只借利数礦完無海以商式 、之於 题 可貸用育、全此中上在補

云<sup>施</sup>他漁後、業、前制作操即先故 、已影民政而市使之、精縱 先從救 在實各府貿場之要故神、使漁 **積・得再易、能務成、其漁民酬** 極現其設得使整、立不衣民方法 努此業法以漁理同合再即不面之 力種、靈相業所時作感便致作節 現設其使然榮漁民當盤合所者將

報

大樓面等 角質角質 周刊 等

1十字高每次三行起碼与 1十字高每次四行 起碼 1十字高每次四行 起碼

**報行大洋** 银碼每日 不登廣開法行十三木 能數告於院政日年報

起元 年十六

生本非法批院呈三龄

效報經律示司准月念

李高雪一行 一行三行起碼

BA BA 新海自報洋登登 受行下名九新報

分大數學為開名下 類洋面上 體一 一一記述 中二 每元孫面 以十

、進爲臍俟廢、臍鐵、設多行衣機測、去槽廠現計其

(十三) (中) (н) 鋼民擇典料日十重、行年獻常 一最十設立九、廢派已司權

業定製廠間一要十簽七紡新雞 、南紙、建、品、訂月職式約 不石界十築啤、酒合廿廠、廳 日頭家二廠酒故精的八、行專開、來、址廠亦廣、日飯房開、 始現專製、機需、不興廠開花

子國四無兩、自一烟一國 洋庫二貫內洋菜、自本產北 室門+最沿軍、及奪、自、 島、一多海島河南波へ客 、外皮吸省へ無辜台七椅十

外自干國一無關皮剛明自產 

外し赤國國客(台十外本産給、、內波智、し命國

喊了很久的梅蘭芳姓俄問題

專號終於和讀者見面了,是舊稿

過長本期仍只能發三分之一。以

下预销連續出解認証對論許多實

原問題。電影專業不能不整到三

酸赛松君的來面是點找的,

期以後。

當然試竄地投受。注意各種有廣大華承舊舊的數,是在局

阿人等都以羅翰的時間來維持電刊物,所以實際工作是比

的

部地實行了,無線電播音的檢討也在轉頒中,聽設釋無線電

的一部分享未都有擂音機的購買力的小布爾衛,但是商店門口

歌困酷的,然而不做實際工作鑑戒不實際的口號發們是不會的

,大衆語實驗公演我們是預備在最近的機會促其實現。併且也

伯鴻

梅蘭芳赴俄演劇問題的考察之一

延至末世 : 學敎失修 : 崇禮零幣 : 與為言念 : 關係懷然 。乃者

海祭經過,要似五額,文化方面,更重切者,而外人伴士對改

戲劇,尤有深切之與趣。近年梅君隨芳,開赴日本,一度美洲

,膜不實至名歸,滿載整響,臺中外文化,瀑有溝通之需要,

,探討將深,立論領異,所由來也。此次使國對外文化影會,

又電約樹君前往表演,東方文藝之價值,於此益可見其續便。

同人不掛給薄, 值欲更自提倡, 傳圖推證; 為幹創設本社: 一

以研究劇器,一以發揚圖光、組織劇團,即由梅君率並圖外。

安演中創。微結書史:虞舞干層,擊數直被,取響晚近,以刊

**各沙之资资,而美意邦馆,日以朝睦。人民外交,此其嚆矢,** 

——錄八月九日申報載「中國戲劇協造會」緘——

自本年五月二十八日上海大晚報發表「蘇俄當局試育邀請

梅蘭芳赴蘇旗劃」的潛息以來 - 在南北論壇頭會引起甚大的

反響,從來對於中國舊戲和梅蘭芳已不甚措意的人們也多為愛

**真理的情感所驅,關於還問題有所論列。數至現在,手頭保存** 

的不下十數精之多。在這許多論文中有的因所用的方法比較正

確,頗接觸了真理;但也有許多恰如治線和紛,絕難使人心服

• 今者,蘇聯「十月革命節」又到了。梅蘭芳在大舞台的出國

前演劇已告結束,正忙於赴蘇的準備。「戲」週刊同人認爲對

於這一問題必須作一及時考察。因以大部份紙面貢獻於這一問

隔 ● 但還問題包含品門證廣 • 同人匆匆執筆 • 意思磁在表示我

們「新問運動者」對於舊劇的基本的態度和引起藝術界同志進

全國勞苦軍業起來徹底執行「五四運動」未完成的任務有四運

動原是中國民族資產階級通過權的智識層而掀起的全面的反帝

國主義反發餘封建勢力的運動,因此他們對於對建的舊戰——

目前我們全部文化運動計劃的是在通過文化的特殊性樂起

一步的**时論**◆而已。

了絕大的作用是大家都記得的。

要傾向上已達到了第一個階段,

**復鞏固其支配的地位。**甚至取得

一部份向封建努力妥協投降的资

產階級戲劇家的讀美支持,這樣

有所謂「能劇運動」之類・他們

「新青年」的觀點。

**黃不僅以聲虧表還而已也。₩⋯」** 

而文字不同,所可相互了解者,脈惟截劃一途,被邦知名之土

一……据以中國戲劇。讓這捷長,文化藝術,於以寄託。

**汶**門抵希望廣春豐時以數甚至最價的指摘。

中國舊戲與

希望大家來遊遊這運動。

3

Y

的潛音機下擠得阻礙交通的確康也不少。這應該是付以注意的

清華教授 史坦奪氏 茶言 德使館祕書海倫網小姐 趙五娘 主蓝泰女公子王素像小姐 牛氏 北平施密特洋行經理哈格曼氏 套父

藝母高吉克夫氏

這一牌「華洋貴族」彩掛「琵琶肥」的結果有的說:是 很能融資中西」。有於說是「變亂中西」,但我們相信這個提倡 「賢」「孝」的封建遺傳的數不單是會經明太祖朱允璋質美溫 ,認為「五經四書在民間如五數不可快;此記如珍蓋美味富貴 家不可無 ]。今給正在提倡良妻賢母主義以解决失業問題,準 **德新戰爭的希特勒先生看見了一定會大獎獎賞。命令德國女子** 「家紋戶語」。說不定崑曲有賽於國內而盛於海外之一百『

富然「崑曲」作品貴族社會的「女化遺產」來研究是無妨 的而且必要的。若作中國裁劃的最高標準而發思古之幽情或是 把京數化成新的崑曲,那紙是强之純的觀點的歷長。五四時代 已經批判過了。我們今日所要問的是今日的京戲是否有與崑曲 同樣的前途?是否與崑曲同樣的沒落?關此還。梅蘭芳先生的答 案是樂觀的。他說:「京教已經濟來有遺歷多年代,當然也有權 的好處,一種藝術祇樂已得到很多人的接受,且時間如是之久 說推一下便會完全沒落那是不會的。不過,希望今後京戲能够 改良。一使楊國聚漢、組織整齊。……」他的意思是顧要及時 的把「搖面」「組織」等技術問題加以改革京戲是可以自教藏 亡的 \* 我肥得歐陽予倩先生也會做過這樣的觀察:

「皮黃戲本是民間藝術;自從入了宮庭,一切都求配特殊 的階級的口味,已經就變成畸形的了。辛亥以後皮黃盛於上海。 上海是前清速老和買賴階級最佔勢力的地方戲劇也就隨著傾向 他們。於是外表力求確置,內容越見空虚。 異氣能區江河日下 ● 衝劇到今日本是古意。可是自前各舞台所宿的戲却不是古董 了。他們完全用舊劇的表演法加上彩畫的佈量和西洋數法,及 随意造出的奇異服裝;不**皆調**和不調和,東抹西海成功一種支 雌破碎莫明其妙的東西。\*\*\*\*\*

「這樣看來舊劇那裏還有了只有一部份北平的伶工的確還 在保持、審制的面目。和這種區氣相抵抗 e 年正和從前四喜班 想挽回直腔 - 樣的道理。沒有理想的新建設徒然靠幾個數述保 科倡安之局,結果如何。實在難於樂觀。⋯⋯舊創不能表現新 時代精神・不能傳達現代人的情感・所以在現代民衆當中日就 淪落·實在是無從諱言。奮劇院到了這步田地,革新運動,何 能暫後?(見一九二九年「戲劇」第四號)

予信先生是以新刺運動者而在衝劇裏鐵過的,他的估計必 然是很正確。事實上。現在上海乃至全國和電影運動的相當發 展相反。舊創等力已一天天歉小。所謂「海派」創場如周伯動 先生所報告,除了以及較報正的態度,民族革命的精神出演的 「紅羊豪俠傳」之外其餘的多以「三隻手」「三隻脚」和「野 人大王」米作號召・共所謂京劇己經復遠。同時在「京朝派」 的陣營。梅蘭芳時指後。馬連良與所謂「京朝派花衫」王幼物 合作 • 拇扎着京戲的末運 • 呈著 - 種孤城落日之觀 • 至今還 沒有人真能改革京戲使權多少適於「表現新時代的精神」,「

傳達現代人的情感! 但是京教究竟有沒有改革的可能,假使可能又怎樣改革呢? 這裏我們有以先聽聽同一對於舊數有類深刻的認識的新劃 運動者洪栗先生的意見。他在前引「中開戲劇之改良」裏說: 「皮黃數雖則和崑劇同樣是封建的戲劇。但是皮黃戲的民 間的大衆的特質比較保留得多些。雖則皮黃也有很多地方場力 想追蹤崑劃·譬如大鑷大鼓的運用·完全說明她是適合於民間 B国的撤渡。即以內容而論,也有很多實富衝突的悲劇。决不 是崑劃所能有。打武戲的着單也是注意民衆與趣的特徵」。( 這一點我們和予情先生都完全同意洪先生的意見。這種acrobatie Element 武技的要案是中國舊劃的重要的特點,在將來的 大樂戲劇中也是必須高度發展的要素。) 這是洪先生優秀的皮黃戴觀。關於改革奮歌戲的意見。他

貴族的女人的崑劃院旣然已是死了的藝術。那麼牠的存在 也應和其他國故一樣祇可供少數學者的研究與鑒賞,查出權在 當時所發生的社會作用。以及臨所給與後來戲劇的影響。到建 的但是大衆的歌劇——如京戰,因為他的人已建立了的形式與 技巧電腦多的智者接受,不妨仍予利用,惟須撤班更改內容, 意清推所含的毒素——即應以革命的觀點來改造歷史的事實· 重新造成有利於當代生活的故事。 ~~~ (見「申報月刊」第三

卷第七號) 由上面的一些考察我們可以得出這樣等初步的結論 (一)對於現在適是「最適行的」數劃的「京戲」在文化 人。特別「新劇運動者」從來有一種觀念論的「成見」。不能 歷史的去考察後。最初用「漢學家」的精神去考察中國數劃的 是王颐稚。但他的考察對象就是限於宋元數劃。關於支配現代 **創**擅達百數十年的京創毫未接觸 • 齊如山氏關此中國戲劇一特 別是京戲的研討不可謂不動。發表的業績不可謂不多。並且領 能使用布爾德的科學方法。但因他流連封建情味把精力集中在 個別演員的「栩實」妨害了他的發展,最强的整樓是他對於現 行京戲的全部改良工作客觀上不是帮助了權向更高階級的發展 而是促進了極的滅亡。他把京戲化成了沒落前的崑曲。比較其 能以布爾衛精神批判京戲的還是要推五四時代的胡適之先生, 他的偉大的功績是估定京總數崑曲的勝利舊士俗的「下等人」 的藝術對文雅的貴族藝術的勝利;國中處戲劇由「雅劇」的崑 曲走向「俗劇」的京陽是戲劇史上的進化。是大革命是戲劇上 的「太子軍」,而不是「退化」。他也暗示了凡是從大衆中產 生,权取大粜化的形式的藝術必能獲得勝利。及至受了封貴族 的卵裏其內容與形式療以離開大業必遭大業的壁業。但胡先生 的缺點是在把戲劇藝術的發展公式看成「由歌劇到話劇」。因 此傳斯年們就認為凡能徹底驗唱,蔚身設,麼一切蓄嚴的排場 的級叫做「新戲」,未能完全廢除的叫「過渡戲」。而忽觀了 戲的新舊實寫內容所決定。忽視了歌劇自身可由現在的階段向 高的階段的發展。雖都知道革命十七年後的蘇聯不但話劇有 絕大的發展,歌劇的發展也是驚人的。因此站在現階段的「新 創運動者」採用更新的更數門的方法對於中國舊有歌劇作進一

步的战劑是絕對必要的。 (二)在社會變革之際「名伶」和政治家一樣不做被壓迫 的代言人必為舊支配者維持統治的工具。梅蘭芳是在封建中傳 **教極深長的梨園世家生長的,他也會飽受封建的壓迫,他的關** 術一時會受反封建的草葉的擁護(如傳斯年時記)是可能的。 但在這老遺少的包閣下他終於成了「數」播封建章體的「天女 」,因此他一方在所們「名流」和「高等華人」以及落後的小 市民層中間獲得甚大的雙譽。而在革命的智識層他的名字已數 爲美麗及華的對象。記得前幾年梅蘭芳赴美的時候「文學週報 」特出了一期「專號」遊載者以新文學運動者的立場痛囂他的 文字。 ----- 但人是在不斷的發展中的,梅蘭芳已過了四十三年 ,誠如智賓先生所說:「人生的残渣到這時期快要淘洗淨了」 。以他數十年的舞台經驗和研究的積黑,如能勇毅地播說一些 無謂的驅動,冷靜地考察中國舊有歐劃的改革要設從會完全沒 有實獻是我不過去的。况且他的幾次介證不能無所刺較,他的 赴蘇或者正是他的轉機吧。照餐霞教授的看法:「所謂梅程荷 尚四大名且,梅程進步極速,已多少認識一個職業戲劇會在文 化運動上所負的使命◆ J 又加他們都出過洋,程硯秋且先梅屬 芳到過蘇聯·假使我們希望此次梅蘭芳此去的赴蘇聯不要像程 **砚秋那怎的「水手族行」祗廳見他們崇拜中國「象後劇」以木** 発代區,以排代權,以木排華発代則區。」(見「劇學月刊」 一卷四期程硯秋巴黎通信)而多少事些人性一點的自然一點的 東西回來像胡適之說的晉中國舊歌劃「打一針新鮮的血——這 (第一節兒)

應該不是我們過高的期待罷?

San Land

百丈族後乃變而鑑用南唱,歌者祇用一小拍板或以騙子代之,問 有用放板者今吳人益以洞簫及月零益益陰惻。大會則用南戲。 較海鹽更爲清柔而鈍折。」「當時君主籍天的官廷邸含裏常有鼓 坊侵佮歡按。大官僚的府第裏也每裝養著稱爲「家僮」「家便 ]的伶工一部。-----自家欣賞之外兼作官楊應酬結約之用。-----清初次官僚家還有攀養優恰的。士太夫不改前朝嗜好戲曲的風 氣•」(見(青年界」五卷四脳陳子属著「南戴傳奇之發展及 其社會背景。」)洪深氏在他的論「中國戲劇的改良」也接觸 這個問題他說:「在皮費未行以前崑曲的勢力是獨一無二•實 作崑曲代替北曲是民衆戲劇的逐漸貴族化。『楊岡』的幽靜與

細樹辭句的文雅與深奧更决定了僅能給文 人學士門於實。所以除唐宋佛奇中的圖材 人格蘭芳赴後問題專號(上)」。……」 的再現外。其總帶有極邊學的忠君愛國領

規守禮,昇官發財,成聖成賢等思想。即使男女相悅淫奔私說, 也一定要使男闆才子女篮住人……權無協大雅。寫民間故事也 不是沒有的。但一定是以輕賤鄙視取笑的態度出之。 夏劇中的 平民男都丑角,女靈貼旦,寫影靈相,插科打渾所以假使說是 ,劇是純粹貴族階級的戲劇是沒有錯誤的。」(見申報月刊第三 卷七號)。但是這一封建資族的文化之花也不能「長好」。到

了十九世紀四十年代中英鴉片戰爭以後,即張之純所謂「溫取 以降」。封建的中國給西歐資本主義敵破了大門。在列强積極 的經濟局略和誘導之下,重要的商業都市已產生了新興的市民 階級,疊村經濟崩潰,破產的農民開始廣大的革命運動——太 平天國運動,貴族社會外下層基礎急烈的動搖起來。這自然不 館不影響到推的上層構造之一的崑曲,使牠也走向来運●在垣 一個意義上實在也可以說:「崑曲之盛衰貴(責族社會)興亡之 所聚。」封建貴族類傑於他們的滅亡的運命。主張復興他們這 一意識。形態武器,阻止中國的資本主義化。恢復封建的秩序 使中國「重觀昇平」,這也是他們應有的「夢想」,但胡適之 不理解遺偶,他說:「這種議論的病根全在沒有歷史觀念,故 把一代的與亡與崑曲的盛衰看作有因果關係。(『》故說「欲 视昇平當復崑曲。」」他不知道貴族社會的興亡與崑曲的盛衰 原是有因果關係的。

雖然如此。胡先生對於近百年來發達的「京戲」的評價却 有穩正確的地方。有歷史的辭的他首先就中國歌劇發展的道路 做了這麼一個複觀了

『試響中國教制從古代的『歌看』 Ballet Eance 一變而 當數優,後來加入極種種把數再變而當沒故事兼滑稽的雜數,後 來由「叙事」體變成「代言」體,由獨對變爲折數,由格律概 嚴的大曲變爲可運減字句變換宮闕的文曲。於是中國戲劇三變 而為結構大致完成的元雜劇。但元雜劇不過是大體完具,其實 還有許多缺點……後來的傳奇因爲體數更自由了,故於寫生寫 物言情各方面都大有進步。……可以算得是戲劇史的一種進化 , 即以「傳奇」(崑曲)變而爲「京調一事而論,據我個人看 來也可算得是一種進步◆⋯⋯」

這裏胡先生恰好來表示和他的學生傳斯年正相反的觀點。 傳斯年在他的「戲劇改良各面觀」裏說:「京調的來源全是俗 肇。下等人的歌謠原來是整齊句多,長短句少——這是因為沒 有運用長短旬的本質。——京藝所取數的說是這下等人歌唱的 数式。七字句本是中國不分上下古今最適行的,十字句是三字 句,四字句集合而成,三字句四字句更是下等歌語的句詞,繼 而曾之,『京朔』的調是不成調,是退化調。……』究竟是導 化呢?是退化呢?我們再聽胡先生的說的:

『傳奇的大病在於太偏重某曲。在當日盛時,未嘗不可供 私家歌宣樂部濱喝,但還種載只可供上流人士的賞玩,不能成 通俗的文學 • 况且創本折數無限 • 大多數都是太數了 • 不能全

演。一一割裂之後,一般社會更是無頭紅尾不能 值得。傳奇雅劇旣不能通行,於是各地的土戰紛 紛與起了徽有徽澗,漢有漢澗,專有粵戲,獨有 高陸,棄有談陸,京有京調,(按京調按非北京

土調)就觀各地俗劇的五種共同應向。 (1)雖亦取材於元的以來「雅剌」而 一律改爲建近文字:

(2)音樂更簡單了。從前各種複雜的 曲調 …… 祇剩幾種簡單的調子;

(3) 因此曲中字句比 較容易懂得多

(4)每本數的長短比「雅劇」更無限

制更自由了。 (5)共中雖多連合長畝、但短戲 趣向極强。故其中往往有很有剪数 的短載,寫「三娘數子」「四進

士」之類。 依此五種性質看來,我們很可以說,從見曲 **愛當近百年的『俗戲』可算得中國戲劇史上大革** 命。大概百年來政治上的大亂。生計上(配民經

濟上)的變化,私家樂部的滑減也都與這種「俗

載」的興起大有密切關係。後來『俗劇』中的『 京調」受了幾個有勢力的人如前清慈鵬后著的提倡於是成爲中

國數界最通行的數劃。 對於「京洞」一類的『俗劇』的興起看成失去在大衆中的 生命的所謂『雅劇』的antithese,看成中國戲劇史上的一大革 命 \* 並不像傳斯年那樣很不層地當作「下等人」的「俗字」 ,戲劇史上的「退化」,擅却是胡適之留給我們的輝煌的思想 遺產。是『京淵』道一新興的俗劇「受了幾個有勢力的人如前 清慈禧后的提倡」以後到現在是否還有綠毫的革命性嗎?這答 来是否定的。從民間生長的『京剛』挾其接近大衆的語言,簡 純化的曲調,自由簡潔的形式,以及近於寫實的技術(如錢長 生們創造的且角化發法。如從草合斑出身的名給的表演)等等 給了封建貴族的崑劃以致命的打擊之後,一時類引起他們的敵 砚·恰如張之純輩之慨然於「此調漸徵」,也恰如今日中國數劃 協進會的先生們之嘆息「聲歌失儀,樂經零落」。但很快地除 程少數人「篤好」者外都放棄了那一憤慨了。他們發見了普及 他們的意識形態的更有廣大效果的工具了。「京舞」很快地成 **國羅馬皇帝皈依後的基督教 ● 也成爲給慈鸝太后獎勵過的養和** 團,把革命性都「去勢」了。最近二十餘年來還有「一種革新 的趣向」的俗劇,真如胡適之所說:「不但并不會完全發到目的 ,反被插種蓋截的惡習慣所束縛,到於今弄成一種既不通俗, 又無意義的惡劣戲劇」,『京戲』及其代表的伶人成了『新劇 運動者」要從正面打倒的對象。甚至當日批判「舊數」的聚士 到了今日也成了革命重素批判的對象。這裏可以看見時代的飛 速的發展。也更可以證明被封建階級「登籍抵席」的京戲、其 盛衰的運命實與残餘封建勢力之消長息息相關。這裏我們以最 近二十年來「京戲」的代表的伶工梅蘭芳做中心,介紹黃素氏 在一九三〇年可實責的研究。(見黃素著「中國數劃脚色之権 物史觀的研究」中「且於研究」)

「…… 陳石遺送梅蘭芳的詩「一世名流總附君」——還包

主要并是皮黄酸——也開始了發醋的關爭;一九一八年十月十 五日發行的「新青年」(第五卷第四號)就滿載著向蓋數挑戰 的文章。他們用的武器是西歐資 產階級寫實主義;他們介紹的作 品是易卜生的「娜拉」,「國民 之敵」等等,特別是「鄉拉」一 劇在當時反封建的男女青年中起 後來權機開展的文化運動雖在主 創戲劇運動說,一九三〇年以來 的強劇已經超過五四時代的水準 • 而取著更新的姿態 • 顯示更明 確的立場。但對於中國舊劇的批 判客觀地沒有比「五四」時代更 進步,許多人還是蹈襲當當時的 特別是封建殘餘勢力隨る戰 後中國民族主義的崩潰而萬復猖 微的時候封理的態或及其名便重

外國人演出的中戰

主要的是拿歐美資本主義末期的小布爾喬的相美主義的戲劇觀 點來給舊數形式以理論的根據。企圖舊數技巧的「純化。」他 們比五四時代進步是注意了舊載的形式的特點。而退步的是忽 略了或避開了舊數的封建的內容。抹戲了舊數的階級層性而不

因此對於舊戲的有歷史意義的異判仍不能不回溯到「新青 **酸士的是胡適之,傳斯年。胡寫了「文學進化觀念與戲劇改良** 」 傳寫了「戲劇改良各面觀」和「再論戲劇改良」 。此外有 **變玄同的答復張厚載的「歐譜」「打把子」。(認爲中國數是** 野變的「方相氏」的享相)和周作人的「論中國奮動的應顧」 • (腹竅的理由第一是在世界戲劇發是史上看來中國戲是「野 ●」。第二是中歐戲是儒道兩派思想的結晶,飽含至殺皇帝。 鬼神爪 種毒素,有害於「世頃人心」。)

現在假使容許我們做一個世制的批判。我們可以發見他們 的批判的尖銳的革命性。及其極限。

胡適之》批判是從反對關於「崑曲」的張之純的觀點開始 的。强在他著的文學史裏面說到崑曲與國運的關係:

「是故崑曲之盛衰世冥亡之所繫:道成以降此調漸徵●中 與之頌未終海內之人心已去。證者以秦聲之國盛爲妖孽之先養 · 其言雖激未始無因 · 欲觀昇平當復崑曲 · 』 · · · 』

這是典型的封建階級觀念論的觀點 • 崑曲和其他一切談 術-樣,當然是階級社會的上部構造的一種。他的曲調雖是來 自民間:「宋人之詞益以里卷歌稿,宮麗不臨,故士夫罕有留 意者。」(見徐渭南著「南詞敍錄」論南曲。)但隨著明代南 方貴族社會之與起「前代富貴家士大夫不甚留意的出自民間的 南截·一變而當他們生活上十可缺的一種藝術。」明顯元起「 客座閱語」上說 : 「萬歷以前公侯‧精神及富家凡有議會小 集多用散樂, …… 唱大套北曲, 中間錯以操整圈, 觀音舞, 成

詩把梅蘭芳的階級性一語斷定了。石遺老人自是名流之一;其 他的、像獎增辭、易實甫、程頌方、陳小石。智鶴訂、李拔可 ,况**變**笙,况又轉。不是遺老便是遺少。總可算蔚然大觀。直 到今年(一九三〇)一月十四日上海名流歡設梅郎(赴美)富 商大賈黨國要人都己加入名流之列了◆最可怪的便是我們博士 胡邁、他在民國七年會做過一篇「文學進化觀念與戲劇改良」 的文字的 • ----- 他站在 | 活文學 ] 的地位上批評者中華奮戰, 但現在他却也在歡送會裏跟隨著駢四體六的遺老遺少們捧他們 「初效杏拌之舞·偶翻突厥之豐」的活工具·便是周作人他<sup>却</sup> 也興癥不達『和李石會發新之先生在北平談話。很顧意授助梅 前芳發赶組織一個戲劇學院

**夏太**る主編

還兒黃素不但暴露了梅 圖芳的階級性,也暴露了胡逵周作人先生們的階級性,在五四 時代主張中國文化百死之中的一條生路是「趕快用打針法打一 些新鲜的「少年血性」進去」的人會在九一八以來國際帝國主 義者進行瓜分中國的新的危機中公然說李頓報告書是「天下的 公理」。並且宣言中國要收復失地當在五十年後。在五四時代 主張「人不能做小孩過一世。民族也不能老做野豐反以自己養 人 \* 否則便是病的現象 \* 退化衰亡的锥兆 」的人到了東北論授 • 華北危如累卵的今日可以線在苦雨齋「談狐稅鬼」。 這個反 常的心理其實已經表現在黃素氏所用出的他們對於中國舊載及 梅麗芳的態度的變化上了。

當然在一個時代梅蘭芳不單是受到這老這少們的擁護也受 到廣大革命民業和智識青年的馬護,那是他高過一些帶反封建 意義的所謂「過渡載」◆當時攻擊京載最烈的傳斯年在他的論 文表說:『現在北京有一種『過渡戲』出現 6 ....... 社會上歌這 植數主程度死比舊數深得多;奎德社一般人使着這個來賺錢迎 我有一天在三座國聽梅蘭芳的「一樓」所送乎擠壞了,出來 見大橋欄一帶人山人海交通斷絕了,便高興的了不得。覺得旣 然社會上歡迎『過渡戲』比舊戲更利害,就可望這一線生機去改 良戲劇了。」這可知過梅蘭芳及其所演的戲一個時候還是社會 的「生機」之所製,革命青年們希望由他的「生新戲」運動。 從封建的舊戲「過渡」到真正反封建的新戲。

• 傳斯年也說: 「梅蘭芳唱了發酶新做的舊式數還有人不以為 然。」又加他被複雜了髒於藝術上一些錯誤的「半通」的見解 如他把「一樓庫」那一類深得只樂同情的戲不演,而即宜戲 應該是「象徵的」不適於那種寫實的題材。因此梅蘭芳便給中 國的封建勢力掌握得牢牢的。做了他們的絕好的工具。黃先生

「民國二三年間梅老板當什麼大紅特紅起來!因為這時候 却正是袁世凱解散國民黨的時代(二年十一月)中國的革命氣 **餘全部被撲滅了。潛伏在招牌民國底裏的封建勢力却正在死灰** 復燃地昂起頭來:還時候修復了洪揚戰事的動臣配與了。接着 便有什麼祀天祀關岳之類。到了民國四年袁世凱做起皇帝來了 遺老遺少們墨術上談著「國粹」, 散場裏捧著「梅郎」, 劉 師培做出些百讀不解的詞曲來,羅,易,(還有齊如山)們便 也替梅蘭芳編出些富麗典雅的古裝戲來了。這些取材像吳宮的 西庙,楚宫虞姬。漢宫的上元夫人,魏宫的洛神。唐宫的太真 月宮的嫦娥,天宮的麻姑,大觀園(變像的淸宮)的科黛玉 ,獎人。蘭雲等等大都是帝王家的美人;梅蘭芳所扮的必是美 人。美人的出產地必在深言。用皇家的華飾烘託美人的名貴。

遭宴深刻地指出了梅蘭芳至今所演的那一聯的所謂古裝戲 的客觀任務。他在舞台扮演的是深宫的美人。在階級的關爭場

(梅園的古裝古舞在洪嶽大典為儒中被遺老遺少門發揚著 -----現在再引些梅派的古裝創辭如什麼『水殿風來秋風緊,月 照言門第義層。十二個杆部憑盡。獨步遠廊夜沉沉」。如什麼 「將身出了蓬萊地,弱水三千頃刻樓,回頭俯瞰塵實世,九州 城郡古伊徽、朱雀青鹭如宿契、松脂桂賈任余携』。如什麼『 樂清園揚仙袂飛鳧體迅·掩機 解六幅湘水羅裾;我這事期神 泳把伽芝採定。我信喜戲清流來把浪分。我消喜拾季羽且簪雲 一般道裏採明珠且級衣襟」,這便不待制衣作樂,已經是當 時文學特從之選的輸品同義,和前朝的那些「樂章」不相上下

道是何等顯明的證據! **借者崑曲經明初士大夫從民間登諾大雅之堂。竭力使他辭** 向雅馴迪於文人學士的趣味,華堂綺筵的背景,前後七子俱導 「文必楽漢・詩必盛唐」・那種協古典的偏見・也影響到了戲 曲。福文明,鄭若庸。梁辰魚。梅鼎祚一派辭曲體白的傳奇先 後出來了。」這樣更使崑曲的內容離開了大樂。决定軸迅速沒 落的運命。想不到從前被文人學士養電郵便不文的京調,經慈 蔣后袁世凱們一提個,遺老遺少們一潤色也居然成了泪樣典麗 雅凯近於前朝樂章的東四,漸不爲大樂——即傳斯平先生所謂 「下等人」們所理解·連梅蘭芳自己也說要觀樂時解紙好「藉 重說明書」、(見本刊第八期伯動作梅蘭芳訪問記)不知道像 那樣的劇詞除文人學士外一般「下等」觀樂就有說明書也看不 懂。京戲在今日莫是成了這樣「既不適俗又無意義的惡劣戲和 」了●還其實是民間藝術「貴族化」後必然的結果●梅蘭芳及 共亞流的京戲目前是走著崑曲一樣的路·梅蘭芳答費周伯動器 於京戲崑化的質問時他說:「我只覺得崑曲的劇辭複雅驗,故

近來常想把京戲中俗的辭句改雅一點兒, 所以新編的數也希望他不俗」。把京都中 過於鄙價不堪的辭句改得通顧一些原沒有 什麼不好。但梅蘭芳的「新戲」的雅緻化 是同他的福建的內容分不開的。此友他在 大舞台演劇及一月,儘管後來每天淌「豐 前日载」仍不能十分叫座,大反於劇場經、

營者的預期。這固然有社會經濟不景氣等 等的原因,而在帝國主義經濟軍事的壓迫 旅緊相加。民族危機日益嚴重之際。其所演各劇的封建的內容 與反大衆的表現形式决定了他的藝術已不適於現代的生存是無 可懷疑的事實。但我們知選梅蘭芳之定向崑曲化的道路,受齊 如山鹭的影響賞多●齊如山客觀地是代表封建階級向梅闌芳起 作用的戲劇家。據九月五日時報「戲刊」的記載他替梅蘭芳寫 的戲前後達三十齣之多,最著名者如「霸王別姬」。「西施」 ,「廢錦楓」,「洛神」,「太真外傳」,「千金一笑」。「 天女散花』,「木蘭從軍」之類皆出其乎。而此公便是一個崑 曲的絕大的讚美者。今年四月十一日大公報北平通信云:「吾 國努力研究數曲已經三十餘年之齊如山氏此次學個人研究所得 及所蒐集的戲曲音樂文物開展覽會。原得中外人士讀美。四人 往觀者極多。并要求齊氏召恰工演劇供嗜好中劇者之實鑒。齊 氏認為足以代表中創侵點之戲劇仍惟見曲。且曲之詞句身段, 均經際朝推濱而建於美好地步。所配音樂較皮黃優雅。且歌且 舞,舞態之貌妙尤爲皮黄所不及。實吾点之雅樂,外人既抱研 究態度自以介紹崑曲爲宜。故己約定單弋名伶排定歌舞並重之 **戴數餉如『滑油山』,『快活林』,『別母』,『夜奔』。**『 出塞」。「據妹」。「零挑」等。定四月十四日在臨和體堂開 演」。同四月二十一日北平通信又謂甫曲「琵雹肥」現由北平 大德教授典簿生課成德文。並由德僑多人彩排,定二十四日在 同一版和禮堂作第一次公演,衣冠不改,文詞則悉易德里。演員為:

但不幸這一線「生機」在封建勢力的包閣下被迅速折斷了

**驾着梅郎也卽是當著「皇家」!** 」 裏所扮演於播散封建意識的活工具。

the state of the s